

Porównanie tłumaczeń II Koryntian 5:3

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Jeśli oczywiście i którzy zostali przyobleczeni nie nadzy zostaniemy znalezieni
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	jeśli rzeczywiście, rozebrawszy się, nie zostaniemy znalezieni nadzy.* ** ¹⁾ ²⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	jeśli mianowicie* i odzianymi przez siebie, nie nagimi będziemy znalezieni. ³⁾
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Jeśli oczywiście i którzy zostali przyobleczeni nie nadzy zostaniemy znalezieni

¹⁾ Tęsknią ci, którzy na ziemi inwestują w niebo (<x>470 6:19-20</x>; <x>530 3:14-15</x>).

²⁾ <x>10 3:7</x>; <x>730 3:18</x>; <x>730 16:15</x>

³⁾ Lub może: "czy mianowicie", jako nawiązujące do "wzdychamy".